

Fugue polonaise de

Au Nord de la Pologne, entre Varsovie et Gdansk, les routes touristiques conduisent de la capitale à Torun, la ville natale de Nicolas Copernic, puis, vers l'impressionnant château teutonique de Malbork, et Dantzig, la perle de la Baltique rebaptisée Gdansk. Avec, dans chaque province, des clubs et des aires dédiés à la pratique du tout-terrain.

Karim Belal, Photos Philippe Blanchot.



Possédant un patrimoine culturel, historique et religieux impressionnant, le pays compte dix sites inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. A commencer par Malbork, le plus grand château médiéval d'Europe.

Varsovie à Gdansk



En ce début de mois d'octobre, après deux heures et vingt minutes de vol effectuées sur un avion de la LOT, entre Paris et Varsovie, nous nous apprêtons à atterrir sur les pistes de l'aéroport de la capitale polonaise.

Dès notre arrivée, après avoir récupéré nos bagages, nous sommes accueillis dans le hall de l'aérogare par un sémilant couple de jeunes polonais: Dorota et son époux Rafal (prononcez Rafo) dont l'allure moderne et élégante aurait pu laisser penser qu'ils sortaient tout droit d'une série américaine, de type *Friends*... Les deux charmants jeunes gens, fraîchement mariés, sont francophones. Elle est professeur dans une école supérieure de commerce. Il est informaticien. Et Rafal est également président d'un club local de 4x4 répondant au doux nom parfaitement impayable de « Penetrator ». Honni soit qui mal y pense. Cependant, Penetrator semblerait évocateur des mêmes « exploits » qu'en langue française, à en juger par l'air goguenard, fréquem-

La visite de la vieille ville de Varsovie commence par la place du Château, au milieu de laquelle trône la colonne en bronze du roi Sigismond III.



S'informer

Office national polonais de tourisme,

9, rue de la Paix 75002 Paris.
Tél. : 01.42.44.19.00.
www.tourisme.pologne.net ou
info@tourisme.pologne-org.net
Beaucoup de cartes routières, plans de villes et brochures sont mis à votre disposition dans ces bureaux parisiens par une équipe aussi sympathique que compétente.

Y aller: par la route

De Paris, la frontière polonaise n'est qu'à 1200 km d'autoroute. Le parcours le plus court passe par Bruxelles, Charleroi, Liège et Aix-la-Chapelle. Puis, Cologne, Dortmund, Bielefeld, Hanovre, jusqu'à la frontière germano-polonaise située à Francfort-sur-l'Oder, côté allemand. Il convient de suivre les panneaux « Transit Varsovie », pour éviter d'entrer dans Berlin.

Par les airs

LOT, la compagnie nationale polonaise, assure des liaisons quotidiennes entre Paris Roissy-Charles-de-Gaulle et Varsovie. LOT - 27, rue du 4 septembre 75002 Paris.
Tél. : 01.47.42.05.60. ou
www.lot.com L'agence est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 17h.

Guide francophone

L'excellent Andrew Falkowski.
Tél. : 00.48/58.556.56.85.
www.omnibustourist.com.pl
ou biuro@omnibustourists.com.pl

A Varsovie, vous aurez en général le choix entre le tramway, le bus et le métro.



L'ambre de la Baltique est en fait une résine fossilisée, durcie il y a quarante millions d'années.

A Gdansk, ne manquez pas le musée qui lui est consacré.



Le parc national de Slowinski, appelé également « Sahara polonais » s'étend sur 33 km de côte.



La place du marché de Varsovie est bordée de maisons chatoyantes, d'inspiration Renaissance et baroque.



A l'entrée du célèbre parc Lazienki, le monument de Chopin accueille les Varsoviens.



Lieu emblématique de Gdansk, la charmante rue Mariacka, méticuleusement reconstituée en 1970, est l'une des plus pittoresques de la ville.

ment arboré par les Varsoviens au passage du 4x4 de nos hôtes. Le véhicule est décoré d'énormes stickers à l'effigie de l'inénarrable club Penetrator! Le premier contact architectural avec la ville de Varsovie, totalement détruite et reconstruite à l'identique après la Seconde Guerre mondiale, n'est pas très engageant. Et c'est là que le concours de nos deux jeunes tourtereaux, judicieusement recrutés par l'office du tourisme de Varsovie, va se révéler précieux. L'un et l'autre connaissent leur capitale sur le bout des doigts. De ce fait, ils sauront nous piloter pendant deux jours vers ce qui paraît constituer l'essentiel des points touristiques de la cité. A savoir: le Musée de l'Insurrection; le très stalinien Palais de la culture, des sciences et du socialisme; la reconstitution de la vieille ville et de la place du marché (désignée sous le terme générique de Rinek en Polonais), la place du château et l'église Sainte Anna, le campus universitaire, les jardins et le palais Lazienki, le jardin baroque de Wilanow, sans oublier le monument consacré à la mémoire des victimes du ghetto de Varsovie.

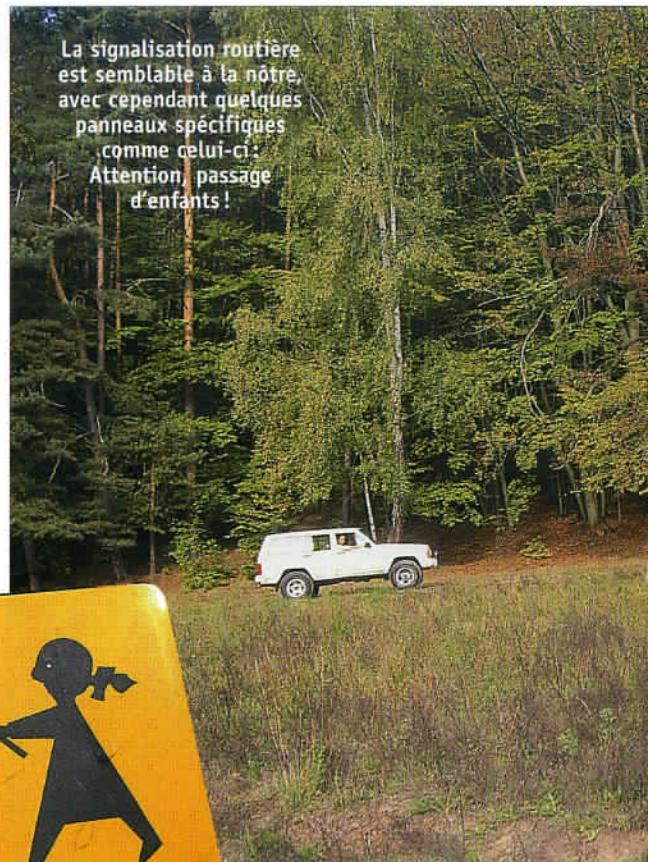
En définitive, deux jours suffisent pour la visite de Varsovie, dotée d'un certain charme, avec ses nombreux bars et restaurants de cuisine traditionnelle ou avant-gardiste. Sur les bords de la Vistule, le fleuve qui baigne la ville, des terrains utilisés, entre autres, par les membres de Penetrator sont propices à la pratique du 4x4. La suite du parcours nous mènera tout d'abord à Torun, puis à Gdansk, l'ancienne Dantzig, notre coup de cœur s'agissant de ce voyage. De Gdansk, nous nous rendrons ensuite sur les plages de la Baltique et enfin à Malbork. Nous vous recommandons deux jours à Torun, et au minimum trois ou quatre jours à Gdansk. D'une manière générale, le coût de la vie reste très abordable en Pologne, surtout en ce qui concerne

les boissons et la restauration. Le taux de change est actuellement de quatre zlotys pour un euro. Sachant que l'on paie ici, en moyenne, trois zlotys les 50 cl de bière (notre mètre étalon à travers le monde) en ville.

Réseau routier obsolète

Le point faible polonais, d'un point de vue touristique, demeure pour l'heure le réseau routier. Celui-ci est toujours obsolète et sous-dimensionné. Une constatation hélas vérifiable dès la seconde étape de notre voyage, située à Torun, à 211 km au nord-ouest de Varsovie. Sur les bords de la route, les vendeurs de champignons et de poissons rompent quelque peu la monotonie des paysages aux alentours. En revanche, Torun tient toutes ses promesses. C'est la ville natale de Nicolas Copernic, dont les théories ont révolutionné l'astronomie et n'ont été reconnues qu'après quatre siècles de controverses par l'église catholique. Il s'agit, en l'espèce, d'une jolie ville universitaire,

La signalisation routière est semblable à la nôtre, avec cependant quelques panneaux spécifiques comme celui-ci: Attention, passage d'enfants!



4x4 et quads

Club de 4x4

Rafal Sobiecki est le président du club de 4x4 Penetrator.
www.penetrator.waw.pl



Circuit de quad

Igor Tracz
Tél. : 00.48/22.622.05.46. ou
www.traczer.pl

La Pologne du nord brille essentiellement par



Parmi les édifices prestigieux de Gdansk, ne manquez pas le célèbre Musée historique et la cour d'Artus avec son magnifique décor intérieur.



Le musée de l'Insurrection de Varsovie, ouvert en 2005, retrace le sanglant épisode de la résistance polonaise contre les troupes nazies.



Avec 95 % de catholiques dont plus de 60 % de pratiquants, la Pologne est l'un des rares pays d'Europe où la religion occupe une place si importante.

Difficile de résister à Torun, charmante cité médiévale de style gothique et également lieu de naissance de Copernic.

Le « Palais sur l'eau » de Lazienki, de style néoclassique, fut la résidence d'été du dernier roi de Pologne, Stanislas Poniatowski, entre 1772 et 1793.



Carnet d'adresses

- **A Varsovie :** Hôtel Gromada. Tél. : 00.48/22.827.92.51. Restaurant: W Oficynie Tél. : 00.48/22.654.63.88
- **A Solvorn :** Walaker Hotel. Tél. : 00.48/57.68.20.80.
- **A Torun :** Hôtel Heban. Beaucoup de cachet et très cosy. Tél. : 00.48/56.652.15.55.
- **A Sogndal :** Quality Sogndal Hotel: www.sogndal-hotel.no
- **A Gdansk :** Hôtel Dom Muzyka. Une ancienne caserne transformée en académie de musique et en hôtel. Tél. : 00.48/58.326.06.00.

la richesse de son patrimoine historique

Encadré par deux lacs, la mer Baltique et une rivière du même nom, le petit port de pêche de Leba se transforme chaque été en une station de villégiature.

La Vistule, l'un des deux grands fleuves (1087 km), traverse tout le centre du pays. Il se jette dans le golfe de Gdansk.



inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1997, où il fait bon séjourner. Au bord de la Vistule, elle regorge de monuments médiévaux. A savoir 350 bâtiments regroupés dans la vieille ville. L'ambiance de ses commerces de bouche ne gêne rien, en raison notamment de la jeunesse de sa population. C'est à Torun qu'Andrew Falkowski, un excellent guide francophone à l'efficacité incontestable, a pris le relais de Dorota et Rafal pour nous accompagner durant la fin de notre circuit, en Poméranie.

A Torun, nous vous conseillons la visite de l'hôtel de ville, le Musée régional, la cathédrale Saint Jean, l'église Saint Jacques, le musée Copernic, l'ancienne ville médiévale et le Musée ethnographique. En outre, un grand nombre de manifestations culturelles sont organisées, principalement au printemps et en été.

Puis nous mettons le cap sur Gdansk, notre coup de cœur situé à 177 km au nord de Torun. Sur le delta de la Vistule, baignée par la mer Baltique, cette magnifique ville offre une réelle magnificence architecturale. L'ancienne

Dantzig prussienne séduit aussi par l'impression d'ouverture d'esprit qui en émane. Cette atmosphère cosmopolite est souvent l'apanage des villes portuaires. Avec des chantiers navals rendus célèbres par les combats menés par le célèbre syndicat Solidarité au début des années 80. A voir ici : une multitude de splendides édifices. Comme dans la ville principale : la Porte dorée, la rue Dugla, l'Hôtel de ville, Le Long marché, la Maison d'Artus, le Musée maritime, la Fontaine Neptune, la rue Mariacka, l'église Notre-Dame, la Chapelle royale, le Grand arsenal, et les quais. Au nord de l'arsenal, signalons l'église Saint Nicolas, la tour octogonale Yacinthe, le grand marché de la halle Targowa et l'église Saint Jean.

Enfin, dans la vieille ville, il faut citer le grand moulin, l'église Sainte Catherine, l'église Sainte Brigitte, l'Hôtel de ville de la vieille ville et le monument aux morts des ouvriers du chantier naval. Cela justifie pleinement le surnom de Gdansk : « La perle de la Baltique ». Une perle dont l'image emblématique est toutefois l'ambre : « l'Or

Bon à savoir

Un simple document d'identité suffit, ainsi que le permis de conduire national et la carte verte d'assurance. Les vitesses autorisées sont les suivantes : 50 km/h en ville, 90 km/h sur les routes normales, 110 km/h sur les voies express et 130 km/h sur le peu d'autoroute que compte le pays. Attention, les radars sont nombreux et les amendes se paient à la poste, sinon il faut impérativement demander un reçu aux policiers.

Le taux d'alcoolémie autorisé est de 0,5 gr/L. Gare à la vodka ! Ceinture de sécurité obligatoire, devant comme derrière. Les feux de croisement doivent être allumés du 1^{er} octobre au dernier jour de février. Les pompes à essence sont en nombre suffisant et parfois ouvertes 24h/24. Le carburant est moins cher qu'en France. **Attention, ne jamais rien laisser traîner dans son véhicule. Garez-vous toujours dans un parking gardé en ville.**

du Nord ». Avec toutes ses déclinaisons bijoutières et un musée qui lui est consacré... A proximité de Gdansk est située la très sélecte station balnéaire de Sopot, ainsi que le parc Slowinski, dont les superbes dunes de sable lui valent d'être appelé « Le sahara polonais ». Enfin, toujours dans les environs de Gdansk, le jeune Igor Tracz propose des tours de quad sur un circuit de tout-terrain.

Afin de parachever ce voyage en beauté, nous nous rendons à Malbork, le plus grand château fort gothique d'Europe. Construit à partir de 1309 par les redoutables chevaliers teutoniques, dont l'ordre fut fondé en 1191 en Palestine. Classée au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco, la forteresse en brique frappe d'emblée par sa masse imposante... Une visite incontournable pour conclure ce circuit empreint d'Histoire! ■